

This KOOLATRON product is warranted to the retail customer for 90 days from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

Cet appareil KOOLATRON est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'œuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 90 days from the date of retail purchase.

GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

WARRANTY REGISTRATION

Register on-line at www.koolatron.com AND keep the original, dated, sales receipt with this manual.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Inscrivez-vous en ligne à www.koolatron.com et conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your PC16, or require replacement parts, please telephone the following number for assistance:

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre PC16 ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivante pour assistance:

North America / Amérique du Nord 1-800-265-8456

The Service Advisors will advise you on the best course of action. Koolatron has Master Service Centres at these locations:

Les conseillers du service après-vente vous indiqueront la meilleure marche à suivre. Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses:

Koolatron U.S.A.

4330 Commerce Dr.
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Koolatron Canada

27 Catharine Ave.
Brantford, ON N3T 1X5 Canada

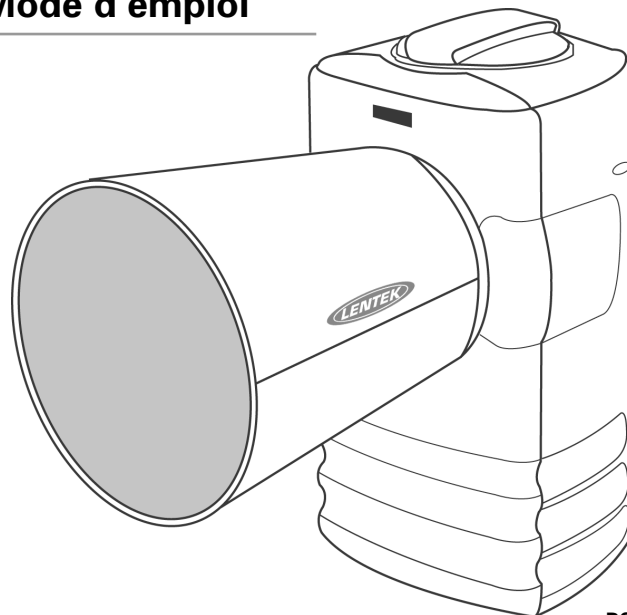
A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.



SUPER BARK FREE™

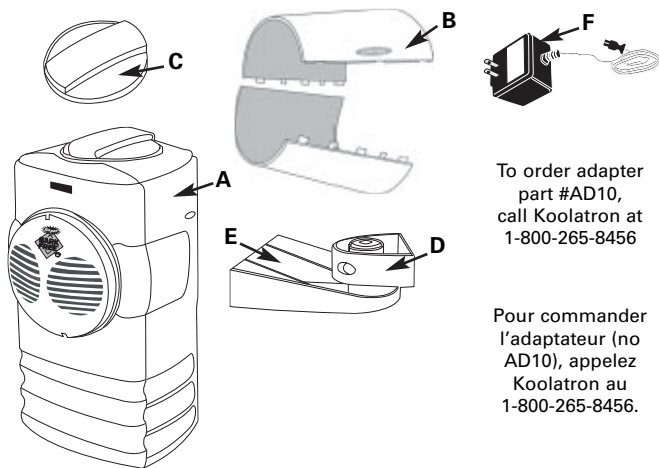
Directions For Use Mode d'emploi



PC16

Super Bark Free™

- A- Base Unit
 - B- Sound Focusing Cone Halves
 - C- Control Cover
 - D- Mounting Bracket Attaching to Unit
 - E- Mounting Bracket Attaching to Wall or Post
 - F- Power Supply (UL Listed). 120V AC Input with 6V DC, 800 mA Output
- A- Émetteur Super Bark Free™
 - B- Moitiés de cône focalisant le son
 - C- Couvercle des commandes de l'émetteur Super Bark Free™
 - D- Support de montage se fixant à l'émetteur
 - E- Support de montage se fixant au mur ou au poteau
 - F- Bloc d'alimentation électrique (homologué UL) - Entrée de c.a. à 120 V avec c.c. de 6 V, sortie de 800 mA



To order adapter part #AD10, call Koolatron at 1-800-265-8456

Pour commander l'adaptateur (no AD10), appelez Koolatron au 1-800-265-8456.

This manual contains important information about the operation and maintenance of the Lentek Super Bark Free™. General safety information is presented here and is also located throughout this manual. Keep this manual for future reference and to educate any new users. The symbols shown below are used throughout this manual for your safety and should always be heeded.

Ce manuel contient d'importants renseignements sur le fonctionnement et l'entretien de l'émetteur Super Bark Free™ de Koolatron. Des conseils de sécurité figurent ici ainsi qu'un peu partout dans le manuel. Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et pour renseigner les nouveaux utilisateurs potentiels. Les symboles ci-dessous apparaissent dans le manuel pour votre sécurité et doivent être pris en considération en tout temps.

⚠ DANGER / DANGER

DANGER indicates an immediately hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

DANGER indique une situation présentant un danger immédiat qui, non évitée, provoquera des blessures graves ou mortelles.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, non évitée, pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles.

⚠ CAUTION / ATTENTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury or property damage.

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, non évitée, pourrait provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels légers ou modérés.

1. **!CAUTION: The Super Bark Free™ is for OUTDOOR USE ONLY. Optional power supply must be kept dry.**
2. **!CAUTION: Do not place your ears close to the unit speakers or use in confined spaces as hearing damage may result.**
3. **!CAUTION: Not for use by children.**
4. When using the optional power supply, use only extension cords having plugs and receptacles that accept the Super Bark Free™ plug.
5. Use only extension cords that are UL approved. Replace or repair damaged extension cords.
6. Don't abuse the power supply cord. Never yank it to disconnect from the receptacle or from the unit. Keep all electrical cords away from heat, oil, and sharp edges.
7. **!WARNING: The connection between the Super Bark Free™ and any extension cord used must be kept dry and off of the ground.**
8. Do not insert foreign objects into this or any electrical product.
9. **!WARNING: Do not immerse this unit in water or any other liquid. Unplug before cleaning.**
10. Do not use harsh solvents on any part of this product.
11. Read and follow all instructions prior to use of the Super Bark Free™.

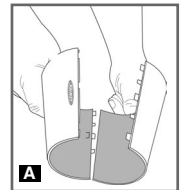
1. **ATTENTION : L'émetteur est destiné à être utilisé À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT. Gardez le bloc d'alimentation électrique optionnel à l'abri de l'humidité.**
2. **ATTENTION : Gardez les oreilles éloignées des haut-parleurs de l'émetteur et ne placez pas les haut-parleurs dans un espace clos par crainte de provoquer des dommages auditifs.**
3. **ATTENTION : Non destiné à être utilisé par des enfants.**

4. En cas d'utilisation du bloc d'alimentation électrique, n'utilisez que des rallonges électriques munies de fiches et de prises compatibles avec la fiche de l'émetteur Super Bark Free™.
5. N'utilisez que des rallonges électriques homologuées UL. Remplacez ou réparez toute rallonge électrique endommagée.
6. N'utilisez jamais une rallonge électrique de manière abusive. Ne tirez jamais dessus pour la débrancher de la prise ou de l'émetteur Super Bark Free™. Gardez les rallonges électriques à l'abri de la chaleur, de l'huile et des angles aigus.
7. **AVERTISSEMENT : Les raccords entre l'émetteur Super Bark Free™ et les rallonges électriques doivent se trouver à l'abri de l'humidité et en hauteur.**
8. N'insérez pas de corps étrangers dans cet appareil ni dans aucun appareil électrique.
9. **AVERTISSEMENT : Ne plongez pas cet appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. Débranchez-le avant de le nettoyer.**
10. N'utilisez pas de détergents abrasifs sur aucune partie de cet appareil.
11. Toute réparation effectuée sur l'émetteur Super Bark Free™ doit être faite uniquement par un personnel de réparation qualifié.
12. Lisez et respectez toutes les directives avant d'utiliser l'émetteur Super Bark Free™.

DIRECTIONS FOR USE / MODE D'EMPLOI

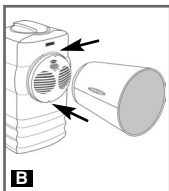
THE SOUND FOCUSING CONE:

The two halves of the Sound Focusing Cone snap together to form a cone that attaches to the face of the Super Bark Free™ unit. **See Illustration A.** Be sure to completely press the halves together. The cone can be used to focus and direct the sound output of the Super Bark Free™ toward a specific target area, such as your dog's kennel.



To attach the cone to the Base Unit's face, line up the pins in the smaller cone end with the notches located at the 12 and 6 o'clock positions on the speaker housing.

See Illustration B. Slide the pins into the notches and turn clockwise until secure (about 1/4 inch).



CÔNE FOCALISANT LE SON:

Les deux moitiés de cônes s'emboîtent l'une dans l'autre pour former un cône qui se place sur l'avant de l'émetteur Super Bark Free™. **Voir le schéma A.** Assurez-vous de bien enclencher les deux moitiés. Le cône sert à focaliser et à orienter le son émis par l'appareil vers une zone spécifique, comme par exemple la niche de votre chien.

Pour fixer le cône sur l'avant de l'émetteur, placez les pointes du bout plus étroit sur les fentes en position de 12 heures et 18 heures sur le boîtier du haut-parleur. **Voir le schéma B.** Glissez les pointes dans les fentes et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer, sur 6 ou 7 mm (env. 1/4 po).

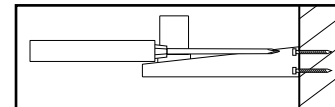
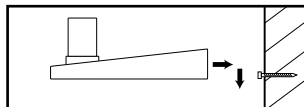
MOUNTING:

The unit is provided with mounting brackets that attach to an outside wall or post to securely hold the unit in position for use. It should be placed as close to the source of problem barking as possible, facing the dog(s), and at a height no greater than 6 feet. Be sure that your dog(s) can not reach the unit or the power supply cord to chew on them.

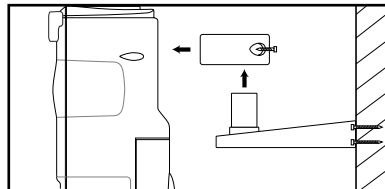
MONTAGE:

L'émetteur Super Bark Free™ est muni de supports de montage qui permettent de fixer solidement l'appareil sur un mur extérieur ou un poteau. L'émetteur Super Bark Free™ doit être placé aussi près que possible de la source du problème des aboiements, face au(x) chien(s), à une hauteur n'excédant pas 1,80 m (6 pi). Assurez-vous que l'appareil et le fil électrique sont hors de portée de l'animal, qui risquerait de les mordiller.

WALL MOUNT:

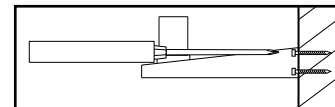
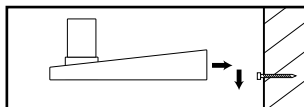


Fix the bracket to the wall or any vertical surface by using 3 long screws. Fasten the middle screw FIRST.

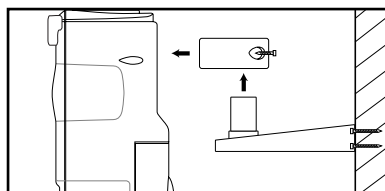


Use 2 short screws to attach the unit connector to the unit. Then put the unit onto the bracket. Turn the unit in the direction you want it to face.

MONTAGE MURAL:

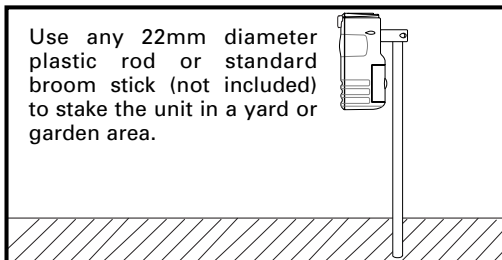


Fixez le support au mur ou à une surface verticale à l'aide de 3 longues vis. Vissez D'ABORD la vis du milieu.



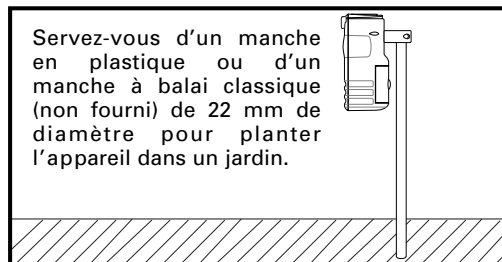
Fixez le raccord de l'appareil à l'appareil à l'aide de 2 courtes vis. Placez ensuite l'émetteur sur le support puis orientez-le dans la direction voulue.

POST MOUNT:



The placement of the unit is important because ultrasonic sound patterns do not penetrate solid materials. The ultrasonic sound is deflected or absorbed within the environment. Hard surfaces such as concrete, wood, metal, plastic, and window glass will deflect the sound. Soft surfaces such as grass, plants, or bedding can absorb the sound. The unit should be placed with no obstructions between the unit and the dog(s). Think "open line of sight".

MONTAGE SUR UN POTEAU:

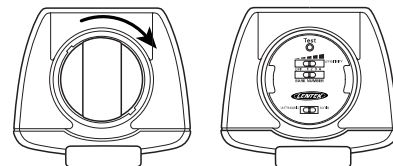


L'emplacement de l'émetteur Super Bark Free™ est important car les ultrasons ne passent pas à travers les matériaux solides. Ils sont déviés ou absorbés par l'environnement. Les surfaces dures comme le béton, le bois, le métal, le plastique et les vitres dévient les ultrasons. Les surfaces souples comme l'herbe, les plantes ou les parterres de fleurs peuvent absorber les ultrasons.

Placez l'émetteur de manière à éviter tout type d'obstruction entre l'appareil et le(s) chien(s). Prévoyez une ligne de mire directe.

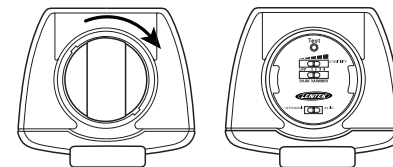
CONTROL COVER:

There is a control cover located on the top of the unit. It can be removed by giving it 1/8th of a turn clockwise, then lifting the cover off.



COUVERCLE DES COMMANDES:

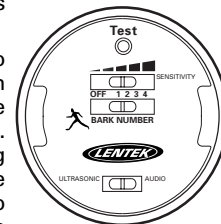
Les commandes sont protégées d'un couvercle sur le haut de l'émetteur. Pour l'ouvrir, tournez-le d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre puis soulevez-le.



CONTROL PANEL:

Test Button: The user can press this button to hear that the unit is working.

Sensitivity Switch: Slide to the right to increase the microphone activation sensitivity. Slide to the left to decrease the microphone activation sensitivity. This allows you to adjust how loud barking must be to activate the unit. Use the "Audio" setting on the sound output so that you can hear activation when adjusting the sensitivity to ensure a good response.



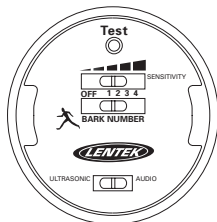
Bark Number Switch: Use to select how many barks are required in a ten second time period before the unit will activate.

Ultrasonic / Audio Switch: Use to select ultrasonic (dog can hear, but you can't) or audio (everyone can hear) sound output when unit is activated.

PANNEAU DE COMMANDE:

Bouton d'essai: L'utilisateur peut appuyer sur ce bouton pour entendre et s'assurer que l'émetteur fonctionne bien.

Interrupteur du degré de sensibilité: Faites-le coulisser, vers la droite pour augmenter la sensibilité du micro d'activation, ou vers la gauche pour diminuer cette sensibilité. Ceci permet de déterminer quel volume les aboiements doivent atteindre pour que l'émetteur soit activé. Utilisez le mode «Audio» sur la sortie de son pour pouvoir entendre l'activation lorsque vous réglez le degré de sensibilité pour garantir une bonne réaction.



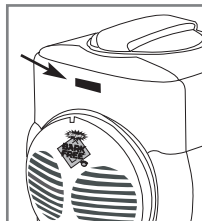
Interrupteur du nombre d'abolements: À utiliser pour déterminer combien d'abolements par fraction de dix secondes suffisent pour activer l'émetteur.

Interrupteur Ultrasons / Audio: À utiliser pour sélectionner les ultrasons (audibles par le chien mais pas par vous) ou le son audio (audible par tous) lorsque l'émetteur est activé.

ACTIVATION MICROPHONE AND LEDS:

The activation microphone is located on the face of the unit above the speaker housing.

See Illustration. The activation microphone is between the LED's and should be kept free of obstruction or dirt. The activation microphone just detects sound, it can not tell the difference between different types of sounds.



The left LED is red and lights to indicate that the unit has power. The right LED is green and lights when the unit is set to ultrasonic sound output.

MICRO ET VOYANT LUMINEUX D'ACTIVATION:

Le micro d'activation se trouve sur l'avant de l'émetteur Super Bark Free™ au-dessus du boîtier du haut-parleur (**voir illustration**). Le micro d'activation est situé entre les voyants lumineux à DEL et doit être protégé des obstructions et de la poussière. Le micro d'activation de l'émetteur Super Bark Free™ détecte uniquement les sons et ne peut pas établir de différence entre les différents types de sons.

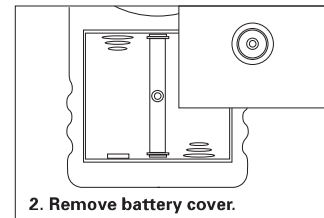
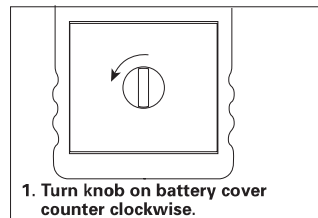
Le voyant DEL de gauche est rouge et s'illumine pour indiquer que l'émetteur est alimenté en courant électrique. Le voyant DEL de droite est vert et s'illumine lorsque l'émetteur est en mode d'émission d'ultrasons.

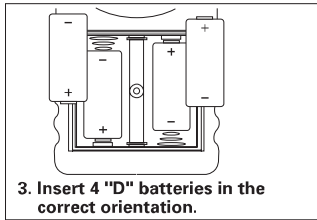


BATTERIES:

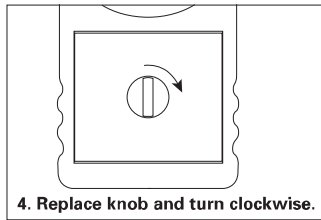
The Super Bark Free™ uses four (4) "D" size alkaline batteries (not included) or 50ft. power supply adapter. To Order adapter (part #AD10), call Koolaton at 1-800-265-8456. Batteries last approximately 2000 sound releases under normal conditions.

TO INSTALL BATTERIES:

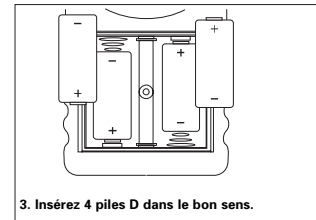




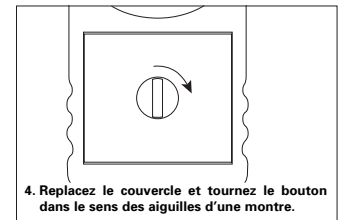
3. Insert 4 "D" batteries in the correct orientation.



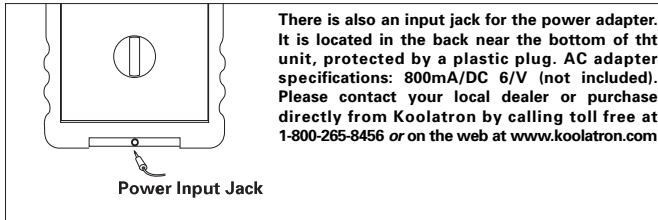
4. Replace knob and turn clockwise.



3. Insérez 4 piles D dans le bon sens.

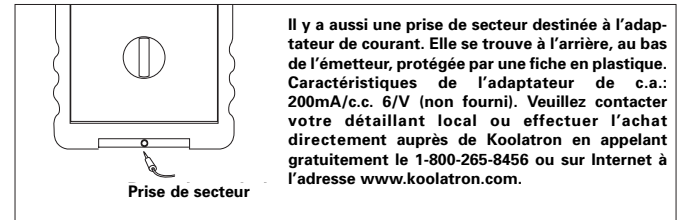


4. Remplacez le couvercle et tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.



There is also an input jack for the power adapter. It is located in the back near the bottom of the unit, protected by a plastic plug. AC adapter specifications: 800mA/DC 6/V (not included). Please contact your local dealer or purchase directly from Koolatron by calling toll free at 1-800-265-8456 or on the web at www.koolatron.com

Power Input Jack



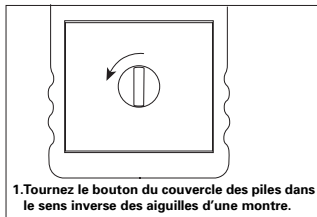
Il y a aussi une prise de secteur destinée à l'adaptateur de courant. Elle se trouve à l'arrière, au bas de l'émetteur, protégée par une fiche en plastique. Caractéristiques de l'adaptateur de c.a.: 200mA/c.c. 6/V (non fourni). Veuillez contacter votre détaillant local ou effectuer l'achat directement auprès de Koolatron en appelant gratuitement le 1-800-265-8456 ou sur Internet à l'adresse www.koolatron.com.

Prise de secteur

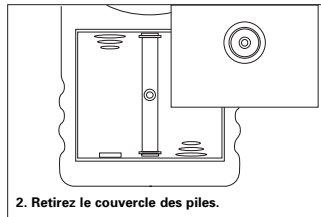
PILES:

L'émetteur Super Bark Free™ nécessite quatre (4) piles, alcalines D (non fournies) ou un adaptateur de courant de 50 pi Pour commander un adaptateur (modèle AD10), appelez Koolatron au 1-800-265-8456. Les piles durent environ pour 2000 émissions d'ultrasons dans des conditions normales.

INSTALLATION DES PILES:



1. Tournez le bouton du couvercle des piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Retirez le couvercle des piles.

WHAT RESULTS TO EXPECT:

Properly set the "Sensitivity" and "Bark Number" switches to activate the unit only when your dog barks to help maintain the "Novel Stimulus" aspect of the Super Bark Free™. Dogs learn to associate the loud, irritating sound produced by the unit as being a result of barking, and stop barking to stop the Super Bark Free™ sound. Always remember, the activation microphone just detects sound, it can not tell the difference between different types of sounds.

Do not try to instigate barking from your dog to see if the unit is working. **A DOG WILL ALWAYS BARK IF HARASSED.**

Most dogs find that being close to an activated Super Bark Free™ is very distressing and uncomfortable. Sometimes older dogs or breeds with congenital hearing problems are unable to hear the ultrasonic sounds emitted and ignore it. This is also true of situations where there is a lot of other noise close to the dogs. The ultrasonic sound emitted is drowned out by the other noise.

There are no perfect cures that stop 100% of the barking, this includes the Super Bark Free™. Within a week or two, if you haven't noticed a significant reduction in the overall amount of barking, especially at night, then you may have a more serious problem than just simple unnecessary nuisance and boredom barking. Some of the more severe problems include:

Protective Barking - They may bark at trespassers or neighbors that tease or threaten them. This may include people knocking on your door or people walking through your yard.

Dogs Trained to Bark - They may inadvertently be trained to bark, by receiving attention (both positive and negative) for barking.

Feeding Time and Work Time Barking - We recommend that you disconnect unit when feeding. When walking one dog and leaving others behind, get out of sight as soon as possible.

Hearing Problems - Deaf dogs will not react to the Super Bark Free™. Dogs with high frequency hearing damage may react to the audible setting. However you and your neighbors may hear it.

High Stress Environments - The Super Bark Free™ is not recommended for boarding kennels, animal shelters and grooming salons. These locations generate protective and fear barking.

RÉSULTATS ESCOMPTÉS:

Réglez bien les interrupteurs du «degré de sensibilité» et du «nombre d'aboiements» pour activer l'émetteur uniquement lorsque le chien aboie pour préserver l'effet de surprise produit par le Super Bark Free™. Les chiens apprennent à associer le son strident et irritant de l'émetteur avec leurs aboiements et arrêtent alors d'aboyer pour que le Super Bark Free™ cesse de siffler. N'oubliez pas que le micro d'activation du Super Bark Free™ ne fait que détecter les sons; il peut ne pas distinguer la différence entre les différents types de son.

N'incitez pas votre chien à aboyer pour vérifier si le Super Bark Free™ fonctionne bien. **UN CHIEN ABOIE TOUJOURS S'IL EST HARCELÉ.**

La plupart des chiens sont stressés et très mal à l'aise lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un émetteur Super Bark Free™ activé. Parfois, les chiens âgés ou issus de races présentant des troubles de surdité congénitaux sont incapables d'entendre les ultrasons émis et ne prêtent aucune attention à l'émetteur Super Bark Free™. Le phénomène se produit également lorsque le chien se trouve dans une atmosphère bruyante. Les ultrasons émis sont noyés par les autres bruits. Il n'existe aucun remède miracle aux aboiements, pas même l'émetteur Super Bark Free™. Au bout d'une ou deux semaines, si vous n'avez pas remarqué une forte diminution des aboiements, en particulier pendant la nuit, ceux-ci pourraient avoir une cause plus sérieuse et ne rien avoir à faire avec des aboiements intempestifs inutiles ou indiquant l'ennui. Parmi les problèmes plus graves, l'on cite:

Aboiements de protection - Le chien peut aboyer à la vue d'un intrus ou d'un voisin taquineur ou qu'il juge menaçant, comme par exemple lorsque quelqu'un vient frapper à votre porte ou traverse votre jardin.

Chien dressé pour aboyer - Le chien peut avoir été dressé en recevant une certaine attention (positive ou négative) lorsqu'il aboie.

Aboiements à l'heure du repas ou de la promenade - Nous vous recommandons de débrancher l'émetteur Super Bark Free™ au moment des repas. Lorsque vous promenez un chien sans emmener les autres, restez le moins longtemps possible dans leur champ de vision.

Problèmes de surdité - Les chiens durs d'oreille ne réagissent pas aux sons émis par le Super Bark Free™. Ceux qui ont du mal à entendre les sons aigus peuvent réagir si vous réglez l'émetteur en mode audible. Cependant, vous et vos voisins entendrez peut-être aussi les bruits de l'émetteur.

Environnements très exposés - L'usage de l'émetteur Super Bark Free™ est déconseillé dans les chenils, abris pour animaux et salons de toilettage. Ces endroits génèrent des aboiements de protection et de peur.